



27 mars 2024

(24-2907)

Page: 1/4

Comité de l'accès aux marchés

Original: anglais

**NOTIFICATION PRÉSENTÉE CONFORMÉMENT À LA DÉCISION SUR
LES PROCÉDURES DE NOTIFICATION DES RESTRICTIONS
QUANTITATIVES (G/L/59/REV.1)**

RÉPUBLIQUE KIRGHIZE

Addendum

La communication ci-après, datée du 20 mars 2024, est distribuée à la demande la délégation de la République kirghize.

A. Membre notifiant: République kirghize
B. Date de notification: 20 mars 2024
C. Première notification: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non, dernière notification présentée dans le document (cote du document):
D. Type de notification: <input type="checkbox"/> 1. Complète (c'est-à-dire notification de toutes les restrictions quantitatives en vigueur) <input checked="" type="checkbox"/> 2. Modifications apportées à une notification faite précédemment (G/MA/QR/N/KGZ/1/Add.18 et G/MA/QR/N/KGZ/1/Add.27) qui sont de la nature suivante: <input checked="" type="checkbox"/> 2.1 Introduction de nouvelles restrictions, telles qu'énumérées dans la section 1. <input type="checkbox"/> 2.2 Suppression de restrictions, tel qu'indiqué plus bas dans la section G. <input checked="" type="checkbox"/> 2.3 Modification d'une restriction notifiée précédemment, tel qu'indiqué dans la section 1. <input type="checkbox"/> 3. Notification inverse de restrictions maintenues par (Membre):
E. La notification contient des renseignements pour la période biennale <u>2022-2024</u> et concerne les restrictions en vigueur depuis le <u>20 mars 2024</u>.
F. La présente notification contient les renseignements* ci-après: <input checked="" type="checkbox"/> Section 1: Liste des restrictions quantitatives actuellement en vigueur. <input type="checkbox"/> Section 2: Renvoi à d'autres notifications adressées à l'OMC et contenant des renseignements sur des restrictions quantitatives actuellement en vigueur, et renseignements additionnels.

* En anglais seulement.

G. Observations générales, y compris description de la suppression de restrictions notifiées au titre du point D.2.2 et date à laquelle elles ont cessé d'être appliquées.

La République kirghize notifie deux mesures temporaires:

1. Décret du Cabinet des Ministres de la République kirghize n° 107, du 14 mars 2024, relatif à une restriction temporaire visant le bois et le bois d'œuvre relevant des codes 4401, 4403 et 4407 du SH de l'UEE, exportés de la République kirghize hors du territoire de l'Union économique eurasiatique, et entrant en vigueur le 27 mars 2024 pour une durée de 6 mois.

2. Décret du Cabinet des Ministres de la République kirghize n° 119 du 18 mars 2024 relatif à une restriction temporaire visant le charbon (relevant des codes 2701 et 2702 du SH de l'UEE) exporté hors du territoire de la République kirghize par transport routier motorisé (à l'exception des expéditions passant par les points de passage à la frontière "Irkeshtam-Avtodorozhny" et "Torugart-Avtodorozhny"), et entrant en vigueur le 19 mars 2024 pour une durée de 6 mois.

Le Décret dispose que la prohibition à l'exportation en question ne s'applique pas à l'entreprise publique "Kyrgyzkomur", qui relève du Ministère de l'énergie de la République kirghize, quand celle-ci exporte du charbon (relevant des codes 2701 et 2702 du SH de l'UEE) par transport routier motorisé passant par des points de passage à la frontière de la République kirghize.

QR No.	General description of the restriction	Type of restriction	Tariff line code(s) affected, based on HS (2012)	Detailed Product Description	WTO Justification and Grounds for Restriction, e.g., Other International Commitments	National legal basis and entry into force	Administration, modification of previously notified measures, and other comments
	1	2	3	4	5	6	7
1	Temporary export prohibition of wood and articles of wood	P-X	4401	Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms; wood in chips or particles; sawdust and wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms.	GATT Article XI:(2)(a)	Decree of the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic #107 dated 14.03.2024. Entered into force on 27th of March 2024 for a period of 6 months.	The Decree of the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic #107 dated 14.03.2024 adopts the temporary export prohibition of wood and timber, classified by the codes 4401, 4403, 4407 of HS of the EAEU from the Kyrgyz Republic outside the territory of the Eurasian Economic Union entering into force three days after the date of the publication. This is an extension of the measure which was previously notified in G/MA/QR/N/KGZ/1/Add.27 .
			4403	Wood in the rough, whether or not stripped of bark or sap- wood, or roughly squared.			
			4407	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm.			

QR No.	General description of the restriction	Type of restriction	Tariff line code(s) affected, based on HS (2012)	Detailed Product Description	WTO Justification and Grounds for Restriction, e.g., Other International Commitments	National legal basis and entry into force	Administration, modification of previously notified measures, and other comments
	1	2	3	4	5	6	7
2	Temporary export prohibition of coal	P-X	2701 2702	Coal: briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal Lignite, whether or not agglomerated, excluding jet. Harmonized System Codes of Chapter Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes: Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes.	GATT Article XI:(2)(a)	Decree of the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic #119 dated 18.03.2024. Entered into force on the 19 March 2024 for a period of 6 months.	The Decree of the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic #119 dated 18.03.2024 on the temporary export prohibition of coal (classified by codes 2701 and 2702 of the HS of the EAEU) outside the territory of the Kyrgyz Republic by motor road transport (except for those passing through "Irkeshtam-Avtodorozhny" and "Torugart-Avtodorozhny" Checkpoints) entering into force on March 19, 2024, for a duration of 6 months. The Decree sets that the given export prohibition does not apply to the "Kyrgyzkomur" State Enterprise under the Ministry of Energy of the Kyrgyz Republic when it exports coal (classified by codes 2701 and 2702 of the HS of the EAEU) by motor road transport through checkpoints of the Kyrgyz Republic. This is a modification of the measure which was previously notified in G/MA/QR/N/KGZ/1/Add.18.